

# ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 97.140 **Červen 2014**

Nábytek – Hodnocení odolnosti povrchu  
proti působení studených kapalin

**ČSN**  
**EN 12720+A1**  
91 0280

Furniture – Assessment of surface resistance to cold liquids

Meubles – Évaluation de la résistance de la surface aux liquides froids

Möbel – Bewertung der Beständigkeit von Oberflächen gegen kalte Flüssigkeiten

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 12720:2009+A1:2013. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 12720:2009+A1:2013. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 12720 (91 0280) ze září 2009.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Tato norma obsahuje zapracovanou změnu A1 ze září 2013. Změny či doplněné a upravené články jsou v textu vyznačeny značkami ! ". Vypuštěný text je zobrazen takto „!vypuštěný text!“, opravený nebo nový text je zobrazen vloženým textem mezi obě značky.

Informace o citovaných dokumentech

EN ISO 105-E04:1996 nezavedena<sup>1)</sup>

ISO 1065:1991 nezavedena

Vypracování normy

Zpracovatel: Textilní zkušební ústav, Brno, IČ 00013251, Ing. Vítězslav Gaja

Technická normalizační komise: TNK 150 Nábytek

**EVROPSKÁ NORMA EN 12720:2009+A1**  
**EUROPEAN STANDARD**  
**NORME EUROPÉENNE**  
**EUROPÄISCHE NORM** Říjen 2013

ICS 97.140 Nahrazuje EN 12720:2009

**Nábytek - Hodnocení odolnosti povrchu proti působení studených kapalin**

Furniture - Assessment of surface resistance to cold liquids

Meubles - Évaluation de la résistance de la surface  
aux liquides froids

Möbel - Bewertung der Beständigkeit von Oberflächen  
gegen kalte Flüssigkeiten

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2009-01-03 a obsahuje změnu 1, která byla schválena CEN dne 2013-09-03.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN/CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

**CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**  
**European Committee for Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation**  
**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel**

© 2013 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č.  
EN 12720:2009+A1:2013 E  
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

Obsah

Strana

Předmluva 5

- 1** Předmět normy 6
- 2** Citované dokumenty 6
- 3** Termíny a definice 6
- 4** Podstata zkoušky 6
- 5** Zkušební zařízení a materiály 7
  - 5.1** Kotoučky 7
  - 5.2** Skleněná Petriho miska 7
  - 5.3** Pinzeta 7
  - 5.4** Absorpční papír nebo tkanina 7
  - 5.5** Tkanina na čištění 7
  - 5.6** Zdroj rozptýleného světla 7
  - 5.7** Zkušební kapalina 7
  - 5.8** Deionizovaná nebo destilovaná voda 7
  - 5.9** Čisticí roztok 7
  - 5.10** Čisticí prostředek 7
- 6** Příprava a klimatizování 7
  - 6.1** Klimatizování 7
  - 6.2** Zkušební povrch 7
- 7** Postup zkoušky 8
  - 7.1** Zkoušení 8
  - 7.2** Zkušební intervaly 8
- 8** Prohlídka zkušebního panelu 8
- 9** Vyhodnocení výsledků 9
- 10** Protokol o zkoušce 9
- Příloha A** (normativní) Kapaliny pro zkoušení povrchu 10
  - A.1** Obecně 10
  - A.2** Kapaliny 10
- Příloha B** (informativní) Důležité technické změny v revidovaném vydání této normy 11

## Bibliografie 13

### Tabulky

Tabulka 1 – Zkušební doby 8

Tabulka 2 – Popis číselného klasifikačního kódu 9

Tabulka A.1 – Kapaliny 10

*!vypuštěný text"*

### Předmluva

Tento dokument (EN 12720:2009+A1:2013) vypracovala technická komise CEN/TC 207 *Nábytek*, jejíž sekretariát zajišťuje UNI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do dubna 2014 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do dubna 2014.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument zahrnuje změnu A1 schválenou CEN dne 2013-09-03.

Tento dokument nahrazuje *!EN 12720:2009"*.

Začátek a konec textu vloženého nebo upraveného změnou jsou vyznačeny značkami *! "*.

Informativní *!příloha B"* poskytuje údaje o důležitých technických změnách v této evropské normě proti předchozímu vydání.

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německo, Nizozemska, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

### 1 Předmět normy

Tato evropská norma stanoví postup pro hodnocení odolnosti povrchu proti působení studených kapalin u všech pevných povrchů nábytku bez ohledu na použité materiály.

Neplatí pro povrch usní a textilií.

Zkouška je určena k provedení na části hotového nábytku, ale je možné ji použít i pro zkušební panely ze stejného materiálu, upravené shodným způsobem jako hotový výrobek, jejichž velikost splňuje požadavky této zkoušky.

Zkouška se musí provádět na nepoužitém povrchu.

Typ a počet zkušebních kapalin (příloha A) a zkušební doby (tabulka 1) musí být uvedeny ve specifikovaných požadavcích nebo musí být odsouhlaseny mezi zákazníkem a dodavatelem nebo mezi zainteresovanými stranami.

Příloha A (normativní) obsahuje výběr vhodných zkušebních kapalin. V případě požadavku lze použít i jiné kapaliny.

*!vypuštěný text"*

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.